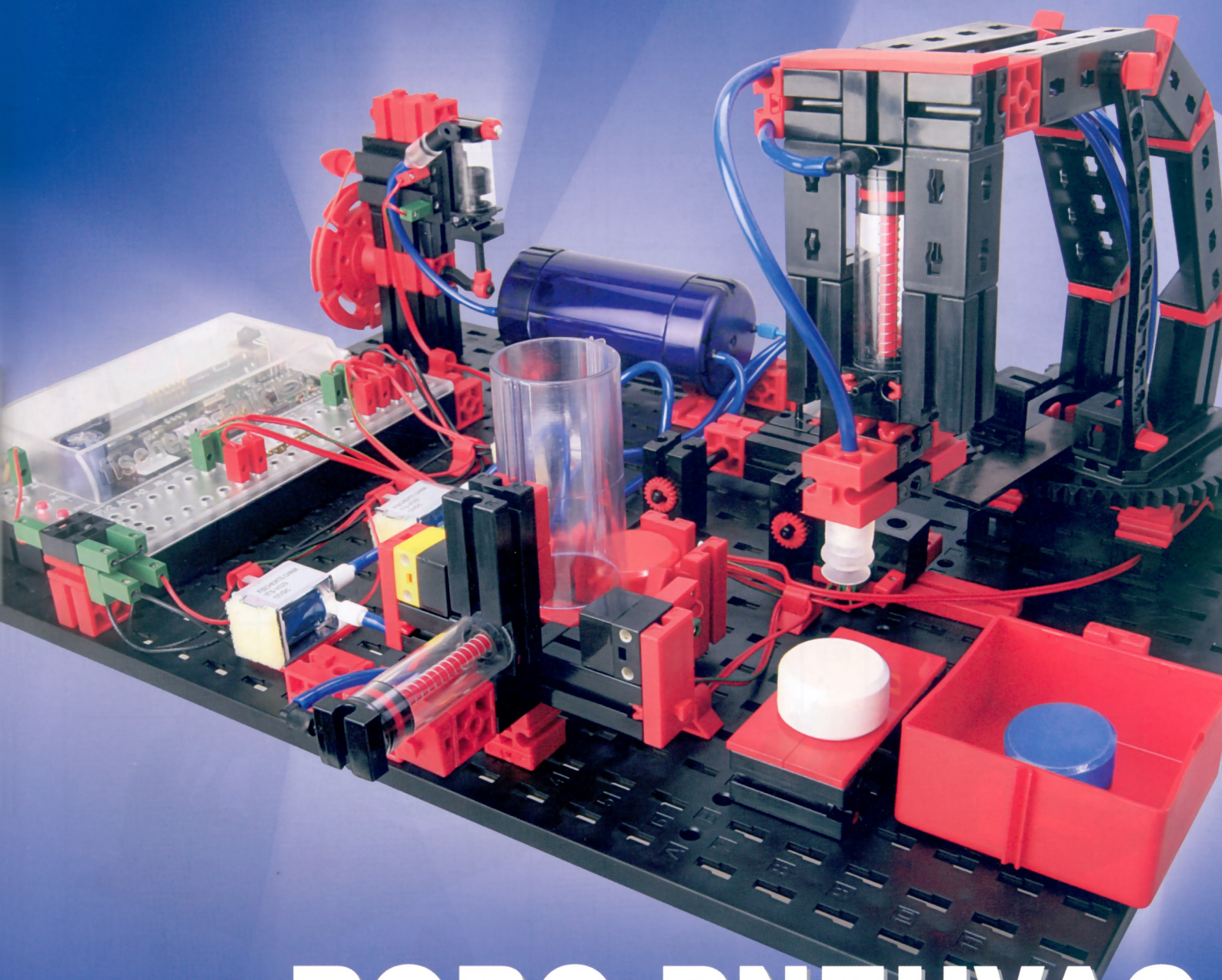


fischertechnik



COMPUTING

Bauanleitung
Assembly instruction
Instructions de montage
Bouwhandleiding
Instrucciones de construcción
Manual de montagem
Istruzioni di montaggio
Инструкция по сборке
安装说明书



ROBO PNEUVAC
5 MODELS

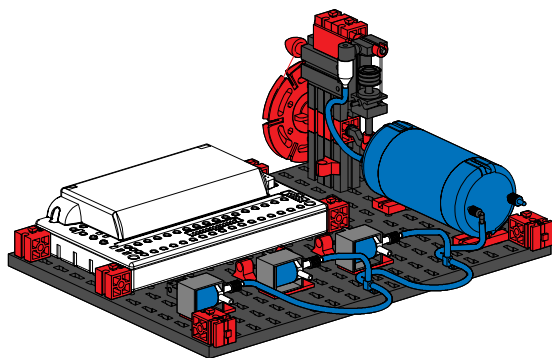
Inhalt Contents Contenu

Inhoud Contenido Conteúdo

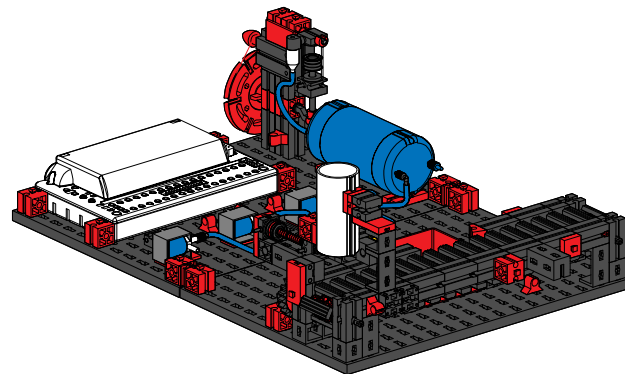
Contenuto Содержание 目录

Einzelteilübersicht / Spare parts list / Liste des pièces détachées / Onderdelenoverzicht / Lista da piezas / Resumo de peça individual /
Singoli componenti / Отдельные детали / 零件概览 2

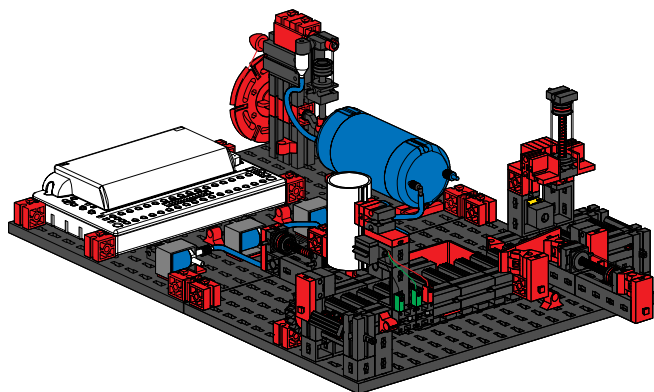
Montagetipps / Tips for assembly / Tuyaux pour le montage / Montagetips / Consejos para el montaje / "Dicas" para montagem /
Consigli per il montaggio / Советы по сборке / 装配建议 3



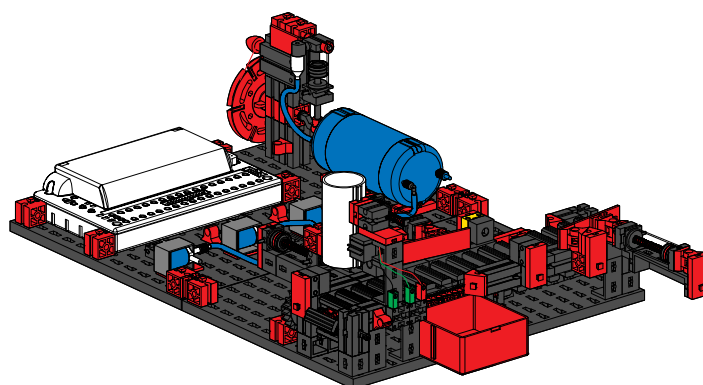
Steuereinheit / Control Unit / Unité de commande / Besturingsunit / Unidad da mando /
Unidade de controle / Centralina / Блок управления / 控制单元 4



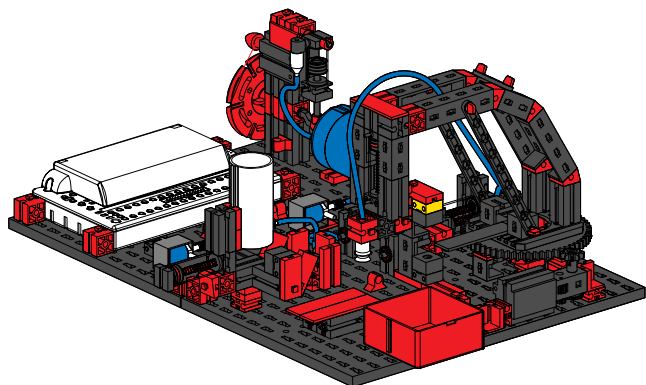
Förderband mit Stapelmagazin / Conveyor Belt with Stacking Magazine / Convoyeur à
bande avec magasin d'empilage / Transportband met stapelmagazijn / Cinta transportadora
con almacén de apilado / Esteira de transporte com magazine de empilhamento / Nastro
convogliatore con magazzino d'impilaggio / Транспортер со штабельным
накопителем / 带有堆垛库的输送带 8



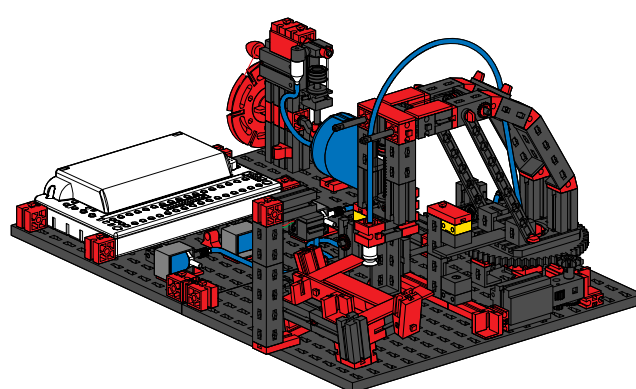
Bearbeitungsstation mit Schlechteilausstoß / Machining Station with Defective Part Ejection /
Poste d'usinage avec rejet des pièces de rebut / Bewerkingsstation met uitstoot van slechte
onderdelen / Estación de procesamiento con expulsión de piezas defectuosas / Estação de
processamento com ejeção de peças de rejeito / Postazione del lavorazione con espulsione
scarti / Обрабатывающий центр с отсортировкой бракованных
деталей / 帶有次品剔除功能的加工站 15



Sortieranlage / Sorting System / Trieuse / Sorteerinstallatie / Instalación de clasificación /
Equipamento de triagem / Banco di assortimento / Сортировочная установка /
分类设备 19



Bearbeitungsstation mit Vakuumgreifer / Machining Station with Vacuum Pickup / Poste
d'usinage avec grappin pneumatique / Bewerkingsstation met vacuümgriper / Estación de
procesamiento con manipulador de vacío / Estação de processamento com agarrador de
vácuo / Postazione del lavorazione con pinza a ventosa / Обрабатывающий центр с
вакуумным захватом / 帶有真空抓手的加工站 27

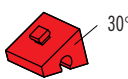

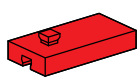
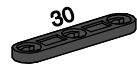

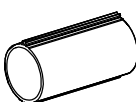




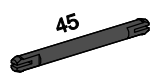
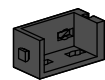
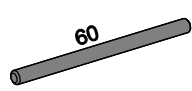

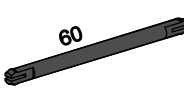
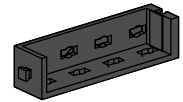

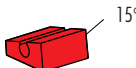
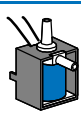

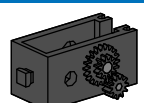


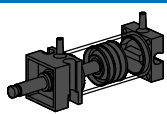
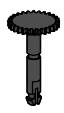


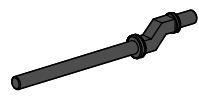

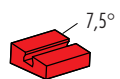

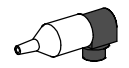

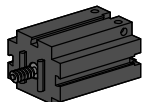


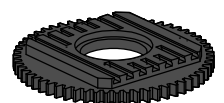
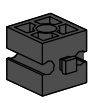
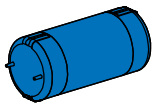

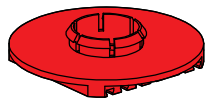
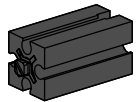

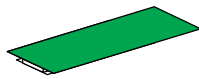

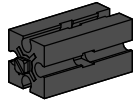







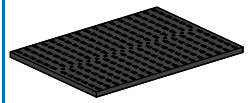
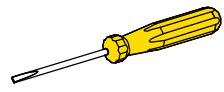


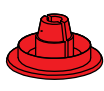




Kartengeber und -sortierer / Card Dealer and Card Sorter / Donneur de cartes et trieuse
de cartes / Kaartgever en kaartsorteerder / Distribuidor de cartas y Clasificador de
cartas / Distribuidor de cartas e Separador de cartas / Distributore e classificatore
di schede / Устройство раздачи и перемешивания карт /
分牌器 / 牌分类器 36





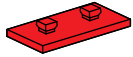
Einzelteilübersicht
Spare parts list
Liste des pièces détachées

Onderdelenoverzicht
Lista da piezas
Resumo de peça individual



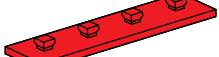


Singoli componenti
Отдельные детали
零件概览

	31 011 7 x		31 642 2 x		35 049 13 x		36 912 1 x
	31 019 1 x		31 663 1 x		35 063 1 x		36 915 7 x
	31 021 1 x		31 708 2 x		35 064 3 x		36 920 9 x
	31 032 1 x		31 762 36 x		35 065 3 x		36 921 4 x
	31 058 2 x		31 981 2 x		35 327 3 x		36 922 7 x
	31 078 1 x		31 982 39 x		35 328 9 x		36 937 1 x
	31 082 1 x		32 064 19 x		35 945 3 x		36 949 1 x
	31 336 27 x		32 071 2 x		35 969 8 x		36 970 1 x
	31 337 20 x		32 293 2 x		36 134 2 x		36 981 1 x
	31 390 1 x		32 321 2 x		36 190 1 x		37 003 1 x
	31 391 1 x		32 879 14 x		36 248 108 x		37 034 1 x
	31 422 1 x		32 880 4 x		36 323 6 x		37 237 7 x
	31 426 6 x		32 881 6 x		36 334 8 x		37 238 4 x
	31 436 6 x		32 985 2 x		36 443 1 x		37 468 12 x
	31 597 1 x		35 031 2 x		36 532 4 x		37 679 2 x



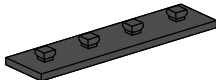
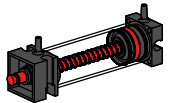

Einzelteilübersicht
Spare parts list
Liste des pièces détachées





	37 681 1 x
	37 875 2 x
	38 216 5 x
	38 240 8 x
	38 241 6 x

Onderdelenoverzicht
Lista da piezas
Resumo de peça individual

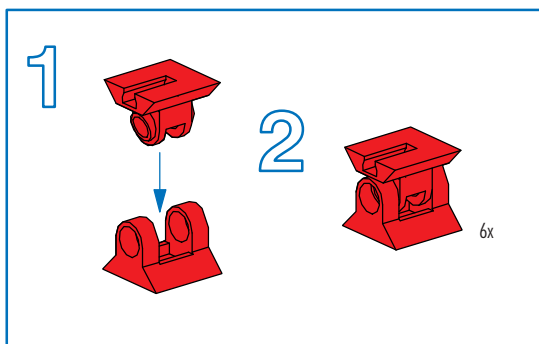
	38 242 1 x
	38 416 4 x
	38 464 5 x
	38 546 2 x
	77 312 1 x

Singoli componenti
Отдельные детали
零件概览

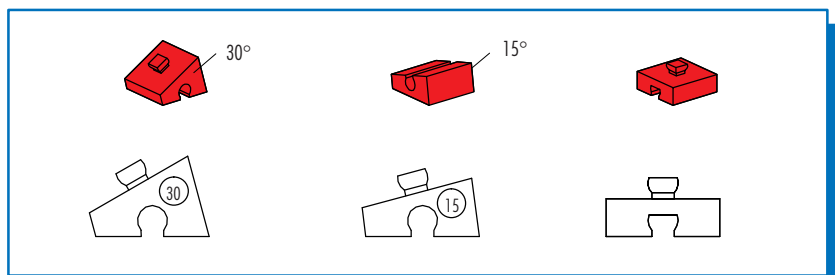
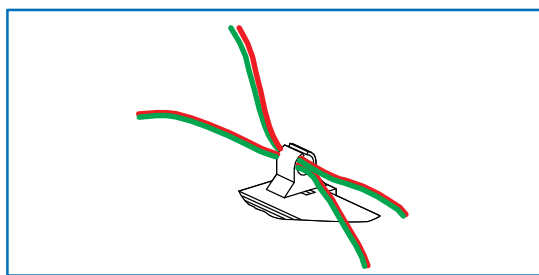
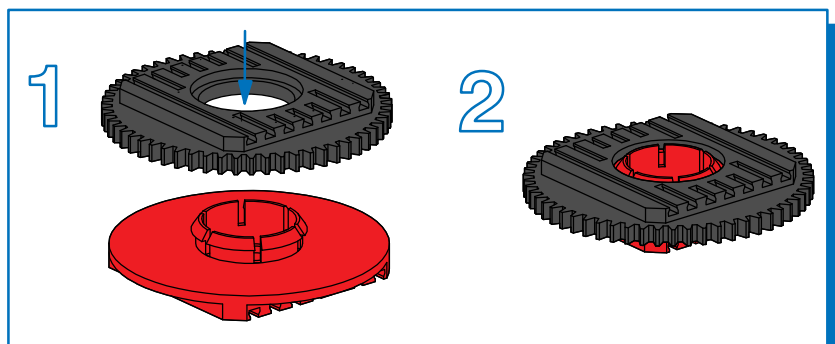
	128 599 1 x
	130 961 1 x
	133 008 1 x
	133 027 4 x
	133 028 1 x

	133 200 2 x
	133 201 2 x
	133 202 2 x
	133 407 1 x

Montagetipps
Tips for assembly
Tuyaux pour le montage



Montagetipps
Consejos para el montaje
"Dicas" para montagem



- Alle Einzelteile, insbesondere bewegliche Teile sind falls notwendig zu warten und zu reinigen.
- All components, especially moving parts, should be maintained and cleaned as necessary.
- Toutes les pièces détachées et en particulier les pièces mobiles, sont, si nécessaire, à entretenir et à nettoyer.
- Alle onderdelen, vooral de bewegende delen, kunnen, indien noodzakelijk, onderhouden en gereinigd worden.

- Achtung
Verletzungsgefahr an Bauteilen mit funktionsbedingten scharfen Kanten und Spitzen!
- Caution
Be careful not to hurt yourself on components with sharp or pointed edges!
- Attention
Risque de blessure sur les éléments comportant des arêtes et o pointes vives indispensables au bon fonctionnement!
- Let op
U kunt zich bezeren aan bouwstenen met scherpe randen of punten!

- Es necesario limpiar y mantener en buen estado todas las diferentes piezas - especialmente las piezas móviles.
- Caso necessário, todas as peças individuais, especialmente peças móveis, tem que ser submetidas à manutenção e ser limpas.
- Se necessario, tutti i singoli componenti, soprattutto le parti mobili, si devono eventualmente sottoporre a manutenzione e pulizia.
- Все детали, особенно подвижные, требуют ухода и чистки.
- 必要时应保养和清洁所有零件，尤指运动部件。

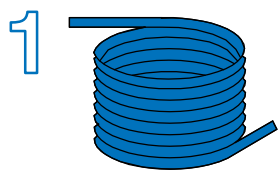
- Attenzione
Esiste il pericolo di lesione con i pezzi di costruzione che hanno bordi e punte spigolosi necessari per la funzionalità del pezzo!
- Atenção
Perigo de ferimentos em peças componentes com cantos vivos e pontas obrigatórias para o funcionamento !
- Attention
Pericolo di lesioni dovute a componenti con spigoli vivi e punte per motivi funzionali!
- Будьте осторожны
Об острые края деталей и и наконечники можно обрезать!
- 注意
因功能需要而带有锋利的棱边和尖角的部件可能会带来受伤危险！

Montagetipps Tips for assembly Tuyaux pour le montage

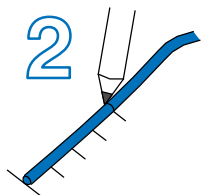
Montagetips Consejos para el montaje "Dicas" para montagem

Consigli per il montaggio Советы по сборке 装配建议

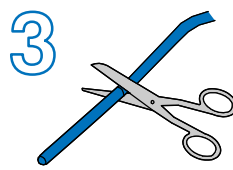
Schlauchzuschnitte
Hose cut to length
Découpes de tuyau



Slangdelen
Recortes de tubos flexibles
Recortes de mangueira



Spezzoni di tubo
Штуцеры
软管段



3	x	5 cm
1	x	7 cm
2	x	10 cm
2	x	20 cm
1	x	30 cm
1	x	40 cm
1	x	50 cm
1	x	55 cm

Kabel und Stecker
Plugs and cables
Fiches et des câbles



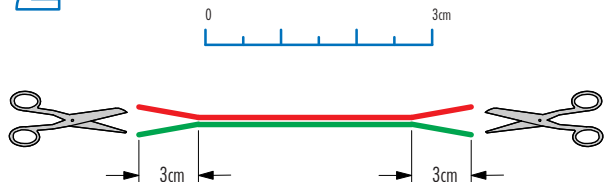
1 x 15 cm
3 x 30 cm
4 x 45 cm



1 x 5 cm
1 x 15 cm
1 x 45 cm

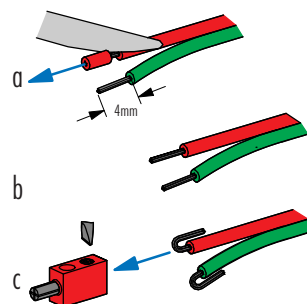


2

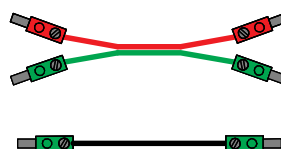


Cavi e connettori
Провода и штекеры
电缆和插头

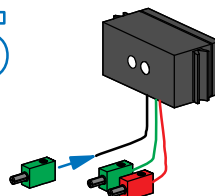
3



4

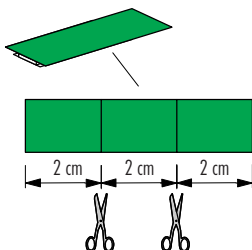


5

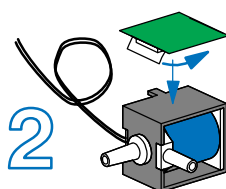


3/2-Wege-Magnetventil
3/2 Way Magnetic Valve
Distributeur électromagnétique à 3/2 voies

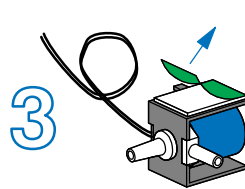
1



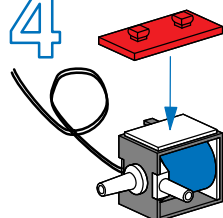
3/2-weg magneetklep
Válvula electromagnética de 3/2 vías
Válvula magnética de 3/2 vías



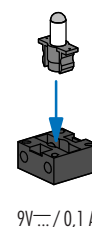
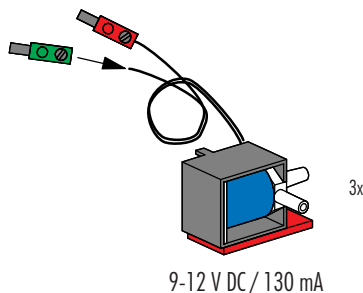
Distributore elettromagnetico a 3/2 vie
3/2-ходовой электромагнитный клапан
两位三通电磁阀



4



5



9V... / 0,1 A



2 x

25 cm
20 cm
15 cm
10 cm
5 cm
0